

# 9. PROTECȚIA SOCIALĂ СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА • SOCIAL PROTECTION

## Cuprins / Содержание / Contents

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source .....	186
Precizări metodologice / Методологические пояснения / Methodological notes .....	186
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
9.1. Numărul de pensionari ..... <i>Численность пенсионеров</i> <i>Number of pensioners</i>	187
9.2. Mărimea medie a pensiei lunare stabilite a pensionarilor aflați în evidența organelor de asigurare socială a populației, la 1 ianuarie ..... <i>Средний размер назначенной месячной пенсии пенсионеров, состоящих на учете в органах социального страхования населения, на 1 января</i> <i>Average size of awarded monthly pension of the pensioners registered at the social insurance bodies of population, as of January 1</i>	188
9.3. Beneficiari de alocații sociale de stat și mărimea medie a alocației, la 1 ianuarie ..... <i>Получатели государственных социальных пособий и средний размер пособия, на 1 января</i> <i>Beneficiaries of state social allowances and average size of the allowance, as of January 1</i>	188
9.4. Mărimea medie a indemnizațiilor pentru copii ..... <i>Средний размер пособий на детей</i> <i>Average amount of allowance for children</i>	189
9.5. Raportul dintre indemnizația lunară pentru copii și minimul de existență pentru copii ..... <i>Соотношение между ежемесячными пособиями на детей и прожиточным минимумом для детей</i> <i>Correlation between monthly child allowances and the subsistence level for children</i>	190
9.6. Case-internat pentru bătrâni și persoane cu dizabilități ..... <i>Дома-интернаты для престарелых и лиц с ограниченными возможностями</i> <i>Asylums for old people and persons with disabilities</i>	190
9.7. Asistență socială vârstnicilor și persoanelor inapte de muncă ..... <i>Социальная помощь престарелым и нетрудоспособным гражданам</i> <i>Social security of old people and disabled</i>	190

## Sursa datelor

Datele Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale și Agenției Naționale de Asistență Socială privind asistența socială cetățenilor solitari bătrâni și inapți de muncă, casele-internat pentru bătrâni și persoane cu dizabilități.

Datele Casei Naționale de Asigurări Sociale privind mărimea medie a indemnizațiilor pentru copii, numărul persoanelor care primesc pensii, inclusiv pensionarii organelor de forță, după tipul de pensii, mărimea medie a pensiei lunare stabilite a pensionarilor.

## Источник данных

Данные Министерства здравоохранения, труда и социальной защиты и Национального агентства социальной помощи о социальной помощи одиноким престарелым и нетрудоспособным гражданам, дома-интернаты для престарелых и лица с ограниченными возможностями.

Данные Национальной кассы социального страхования о среднем размере пособий для детей, численности лиц, получающих пенсии, в том числе пенсионеры силовых органов по видам пенсий, средний размер назначенной месячной пенсии пенсионеров.

## Data source

Data from the Ministry of Health, Labour and Social Protection and National Social Assistance Agency on social assistance of the old lonely people and people unable to work, boarding homes for elderly people and persons with disabilities.

Data from the National Social Insurance House on the average child allowances, the number of people receiving pensions, including pensioners of the forces structures by type of pension, the average monthly pension of pensioners.

## Precizări metodologice

**În numărul pensionarilor** sunt incluse persoanele, cărora le-au fost stabilite pensiile conform Legii Republicii Moldova cu privire la pensiile de asigurări sociale de stat și Legii Republicii Moldova privind asigurării cu pensii a militarilor și a persoanelor din corpul de comandă și din trupele organelor afacerilor interne.

**Pensie** – drept bănesc convenit asiguratului, corelativ obligațiilor privind plata contribuțiilor de asigurări sociale de stat.

**Asistență socială** – componentă a sistemului național de protecție socială, în cadrul căruia statul și societatea civilă se angajează să prevină, să limiteze sau să înlăture efectele temporare sau permanente ale unor evenimente considerate drept riscuri sociale, care pot genera marginalizarea ori excluderea socială a persoanelor și a familiilor aflate în dificultate.

**Casă internat** – instituție de asistență socială pentru întreținerea bătrânilor, copiilor orfani etc.

## Методологические пояснения

**В число пенсионеров** включены лица, которым назначена пенсия на условиях, предусмотренных Законом Республики Молдова о пенсиях государственного социального страхования и Законом Республики Молдова о пенсионном обеспечении военнослужащих и лиц начальствующего и рядового состава органов внутренних дел.

**Пенсия** – денежная сумма, которая выплачивается застрахованному лицу, на основании обязательной уплаты взносов государственного социального страхования.

**Социальная помощь** – часть национальной системы социальной защиты, в рамках которой государство и гражданское общество берут на себя обязательства по предупреждению, уменьшению или устранению временных, или постоянных последствий некоторых событий, рассматриваемых как социальный риск, ограничивающих участие или исключающих из общества лиц и семьи, находящиеся в трудном положении.

**Дом-интернат** – учреждение социальной помощи для поддержания престарелых людей, детей сирот и т.д.

## Methodological notes

**The number of the pensioners** comprises the persons to whom the pensions were established according to the Law on State Social Insurance Pensions and to the Law on Pension Insurance of people in the military command and in the troops body of internal affairs.

**Pension** is the cash as properly insured, correlative to the obligations relating to the payment of state social insurance contributions.

**Social assistance** – part of the national social protection system, in which state and civil society is engaged to prevent, restrict or remove temporary or permanent effects of events considered as social risks that lead to poverty or social exclusion of persons and families being in difficulty.

**Asylum** – a welfare institution for the maintenance of elders, orphans, etc.

**9.1. Numărul de pensionari**  
 Численность пенсионеров  
 Number of pensioners

	mii persoane / тысяч человек / thousand persons						
	2005	2010	2015	2016	2017	2018	2019
<b>Total / Всего / Total</b>	<b>634,3</b>	<b>646,7</b>	<b>700,2</b>	<b>711,7</b>	<b>716,0<sup>1</sup></b>	<b>703,9</b>	<b>696,0</b>
din care, primesc pensie: в том числе получают пенсию: of which, receiving pension:							
pentru limită de vârstă по возрасту old age	451,8	460,5	518,8	531,8	533,0	526,7	524,5
pentru limită de vârstă în cazul pensiilor anticipate по возрасту в случае досрочных пенсий early retirement pensions	–	–	–	–	8,4	7,6	5,4
de dizabilitate по ограниченности возможностей disability	126,5	134,3	136,3	135,4	131,0	127,5	125,2
de urmaș по случаю потери кормильца in case of loose of a bread-winner	31,1	23,7	15,4	14,4	13,1	12,1	11,3
alte categorii de pensii другие категории пенсий other categories of pensions	8,9	8,6	9,4	9,6	9,3	8,6	8,2
pensionari conform altor legi пенсионеры согласно других законов pensioners under other laws	16,0	19,6	20,3	20,5	21,2	21,4	21,4
din care, primesc pensie: в том числе получают пенсию: of which, receiving pension:							
pentru vechime în muncă за выслугу лет и др. for work experience etc.	12,8	16,2	17,5	17,8	18,7	19,0	19,1
de dizabilitate по ограниченности возможностей disability	0,7	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
de urmaș по случаю потери кормильца in case of loose of a bread-winner	2,5	2,6	1,9	1,8	1,6	1,5	1,4

<sup>1</sup> Începând cu anul 2017, în numărul total al pensionarilor este inclus și numărul pensionarilor din organele de forță, preluați la evidența Casei Naționale de Asigurări Sociale.

Начиная с 2017 года, в общее число пенсионеров включены и пенсионеры силовых органов, принятых на учет в Национальной кассе социального страхования.

Since 2017, in the total number of pensioners it is included also the number of pensioners from the forces structures, taken over to National Social Insurance House records.

**9.2. Mărimea medie a pensiei lunare stabilite a pensionarilor aflați în evidența organelor de asigurare socială a populației, la 1 ianuarie**

*Средний размер назначенной месячной пенсии пенсионеров, состоящих на учете в органах социального страхования населения, на 1 января*

*Average size of awarded monthly pension of the pensioners registered at the social insurance bodies of population, as of January 1*

	lei / lei / lei						
	2006	2011	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Mărimea medie a pensiei lunare stabilite</b>	<b>383,2</b>	<b>810,9</b>	<b>1 165,2</b>	<b>1 275,2</b>	<b>1 527,8</b>	<b>1 709,2</b>	<b>1 901,1</b>
<i>Средний размер назначенной месячной пенсии</i>							
<i>Average size of established monthly pension</i>							
din care: / в том числе: / of which:							
pentru limita de vârstă / по возрасту / old age	397,2	836,6	1 191,8	1 301,1	1 456,9	1 643,7	1 842,9
pentru limita de vârstă a lucrătorilor din sectorul agricol	404,9	762,9	1 007,3	1 093,7	1 208,8	1 289,1	1 447,4
<i>по возрасту работников сельского хозяйства</i>							
<i>for old age of employees in agricultural sector</i>							
pentru limita de vârstă a lucrătorilor din sectorul neagricol	416,0	879,2	1 303,8	1 420,2	1 594,2	1 832,4	2 042,7
<i>по возрасту работников из несельскохозяйственного сектора</i>							
<i>for old age of employees in non-agricultural sector</i>							
de dizabilitate	345,5	691,8	956,2	1 042,6	1 176,5	1 306,0	1 462,4
<i>по ограниченности возможностей</i>							
<i>disability</i>							
de urmaș	179,6	443,7	604,7	672,2	756,5	851,2	864,3
<i>по случаю потери кормильца</i>							
<i>in case of loss of a bread-winner</i>							

**9.3. Beneficiari de alocații sociale de stat și mărimea medie a alocației, la 1 ianuarie**

*Получатели государственных социальных пособий и средний размер пособия, на 1 января*

*Beneficiaries of state social allowances and average size of the allowance, as of January 1*

	2006	2011	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Numărul de beneficiari, mii persoane</b>	<b>45,3</b>	<b>51,7</b>	<b>57,3</b>	<b>56,8</b>	<b>61,0</b>	<b>61,3</b>	<b>66,0</b>
<i>Численность лиц, получающих пособия, тыс. человек</i>							
<i>Number of beneficiaries, thou. persons</i>							
persoane cu dizabilități	2,4	4,7	7,2	7,1	9,6	10,0	12,8
<i>лица с ограниченными возможностями</i>							
<i>persons with disabilities</i>							
persoane cu dizabilități din copilărie	23,1	25,0	27,2	26,9	27,3	27,0	27,4
<i>лица с ограниченными возможностями с детства</i>							
<i>people with disabilities from childhood</i>							
copii cu dizabilități până la 18 ani	13,0	15,1	12,9	11,7	11,7	10,6	10,7
<i>дети с ограниченными возможностями в возрасте до 18 лет</i>							
<i>children with disabilities up to 18 years old</i>							
sorii care au pierdut întreținătorul	2,6	3,7	4,3	4,5	5,0	5,5	6,1
<i>дети потерявшие кормильца</i>							
<i>children who have lost their breadwinner</i>							
persoane care au atins vârsta de pensionare	4,2	3,2	5,7	6,6	7,4	8,2	9,0
<i>лица, достигшие пенсионного возраста</i>							
<i>persons who have reached retirement age</i>							
<b>Mărimea medie a alocației, lei</b>	<b>106,8</b>	<b>220,3</b>	<b>373,4</b>	<b>405,6</b>	<b>436,6</b>	<b>541,9</b>	<b>553,4</b>
<i>Средний размер пособия, lei</i>							
<i>Average size of the allowance, lei</i>							

Continuare / Продолжение / Continued

	2006	2011	2016	2017	2018	2019	2020
persoane cu dizabilități лица с ограниченными возможностями persons with disabilities	58,3	92,2	162,6	178,6	197,6	260,8	271,8
persoane cu dizabilități din copilărie лица с ограниченными возможностями с детства people with disabilities from childhood	114,7	253,0	443,5	487,9	543,7	677,8	712,7
copii cu dizabilități până la 18 ani дети с ограниченными возможностями в возрасте до 18 лет children with disabilities up to 18 years old	124,6	260,1	452,4	503,0	562,5	702,2	737,5
copii care au pierdut întreținătorul дети потерявшие кормильца children who have lost their breadwinner	74,2	115,5	364,4	402,0	436,7	577,4	599,6
persoane care au atins vârsta de pensionare лица, достигшие пенсионного возраста persons who have reached retirement age	56,2	89,7	129,1	142,1	153,8	204,6	215,6

#### 9.4. Mărimea medie a indemnizațiilor pentru copii

Средний размер пособий на детей  
Average amount of indemnity for children

lei / лей / lei

	2000	2005	2010	2015	2016	2017	2018	2019
Indemnizație unică la nașterea primului copil Единовременное пособие при рождении первого ребенка Unique indemnity at the birth of the first child	144	500	1 700	3 100	3 100	5 300	5 645	7 911
Indemnizație unică la nașterea fiecărui următor copil Единовременное пособие при рождении каждого следующего ребенка Unique indemnity at the birth of every next child	108	500	2 000	3 400	3 400	5 300	5 645	7 911
Indemnizație lunară pentru îngrijirea copilului: Ежемесячное пособие по уходу за ребенком: Monthly indemnity for child-care:								
persoane asigurate (în vârstă de până la 3 ani) застрахованные лица (до достижения возраста 3 лет) insured persons (up to 3 years old)	32,4	149,9	675,3	1 157,0	1 234,3	1 348,1	1 561,5	1 759,5
persoane neasigurate (în vârstă de până la 2 ani) незастрахованные лица (до достижения возраста 2 лет) uninsured persons (up to 2 years old)	32,4	100	250	440	540	540	540	640

**9.5. Raportul dintre indemnizația lunară pentru copii și minimul de existență pentru copii**

Соотношение между ежемесячными пособиями на детей и прожиточным минимумом для детей  
Ratio between monthly child indemnities and the subsistence level for children

procente / проценты / percentage

	2005	2010	2015	2016	2017	2018	2019
Indemnizație lunară pentru îngrijirea copilului: Ежемесячное пособие по уходу за ребенком: Monthly indemnity for child-care:							
persoane asigurate (în vârstă de până la 3 ani) <sup>1</sup> застрахованные лица (до достижения возраста 3 лет) <sup>1</sup> insured persons (up to 3 years old) <sup>1</sup>	55,0	61,6	81,6	84,1	88,8	101,4	104,6
persoane neasigurate (în vârstă de până la 2 ani) <sup>2</sup> незастрахованные лица (до достижения возраста 2 лет) <sup>2</sup> uninsured persons (up to 2 years old) <sup>2</sup>	36,6	50,1	66,8	79,6	77,2	75,8	82,9

<sup>1</sup> Raportul este calculat față de minimul de existență pentru copii în vârstă de 1-6 ani  
Соотношение рассчитывается по прожиточному минимуму для детей 1-6 лет  
Ratio is calculated to the subsistence level for children aged 1-6 years

<sup>2</sup> Raportul este calculat față de minimul de existență pentru copii în vârstă de până la 1 an  
Соотношение рассчитывается по прожиточному минимуму для детей до 1 года  
Ratio is calculated to the subsistence level for children up to 1 year old

**9.6. Case-internat pentru bătrâni și persoane cu dizabilități**

Дома-интернаты для престарелых и лиц с ограниченными возможностями  
Asylums for old people and persons with disabilities

	2000	2005	2010	2015	2016	2017	2018	2019
Case-internat pentru bătrâni și persoane adulte cu dizabilități Дома-интернаты для престарелых и взрослых лиц с ограниченными возможностями Asylums for old people and adult persons with disabilities	6	6	6	6	6	6	6	6
în acestea, persoane / в них человек / in them, persons	1 874	2 188	2 091	1 875	1 818	1 766	1 742	1 699
Case-internat pentru copii cu dizabilități Дома-интернаты для детей с ограниченными возможностями Asylums for children with disabilities	2	2	2	2	2	2	2	2
în acestea, persoane / в них человек / in them, persons	496	640	639	510	485	471	467	453

**9.7. Asistența socială vârstnicilor și persoanelor inapte de muncă**

Социальная помощь престарелым и нетрудоспособным гражданам  
Social security of old people and disabled

	2000	2005	2010	2015	2016	2017	2018	2019
Numărul secțiilor de asistență socială la domiciliu Число отделений социальной помощи на дому Number of domiciliary social assistance offices	226	83	99	99	68	68	71	77
Numărul lucrătorilor sociali Численность социальных работников Number of social assistants	1 825	2 342	2 497	2 143	2 085	2 290	2 151	2 056
Numărul bătrânilor și persoanelor cu dizabilități care au fost deservite, mii Численность обслуженных престарелых и лиц с ограниченными возможностями, тыс. Number of serviced old people and persons with disabilities, thou.	18,3	24,4	25,6	20,2	19,8	21,2	19,4	18,5